Brugermanual

SEAGULL®

Overarms blodtryksapparat

Model No. S-858DK

Bemærk

Dette apparat erstatter ikke kontrol hos læge, og der bør ikke ændres på medicinsk behandling som følge af målingerne uden lægeordination.
Hvis du mener, at du har et sundhedsmæssigt problem, bør du omgående kontakte din læge.

Apparatet er udviklet til

Apparatet anvender den oscillometriske metode til automatisk at måle blodtryk og hjerterytme på voksne. Målingen foretages på overarmen. Alle værdier aflæses på LCD-panelet, hvor også pulsgrafen, som er fastlagt af AFib-funktionen vises. Apparatet er udviklet til målinger, som foretages hjemme, og det anbefales, at brugeren er mindst 18 år gammel, og at denne har en arm med en omkreds på mellem 23 og 43 cm.
Apparatet bør ikke anvendes, hvis din arm har sår eller skader.
Hvis du har en sygdom som åreforkalkning, sukkersyge, leversygdomme, nyresygdomme, svær hypertension, perifer cirkulation bør du konsultere din læge eller andet sundhedspersonale, inden du anvender apparatet. Hvis manchetten skulle puste op og ikke stoppe igen, så øjeblikkelig manchetten af armen.
Denne enhed er også udstyret med en AFib-detekteringsfunktion til opsamling og analyse af puls, og hvis de specifikke egenskaber ved atrieflimmer (AFib) er tilstede under målingen, vil enheden vise dette sammen med resultatet.

Om blodtryk

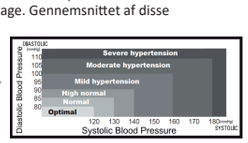
A. Hvad er blodtryk

Blodtrykket er udtryk for, hvor hurtigt blodet flyder imod arteriernes vægge. Det arteriske blodtryk ændres konstant i løbet af hjertecyklussen. Det højeste blodtryk i cyklussen kaldes det systoliske blodtryk, og det laveste er det diastoliske blodtryk. Begge blodtryksmålinger er nødvendige for at vurdere blodtrykket. Mange faktorer så som fysisk aktivitet, alder og tidspunktet på dagen kan influere på dit blodtryk. Blodtrykket er typisk lavest om morgenen og stiger i løbet af eftermiddagen og aftenen, og det er lavere om sommeren end om vinteren.

B. Hvorfor måle blodtryk derhjemme

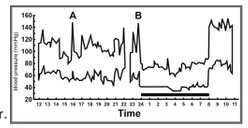
De fleste bliver lidt nervøse, hvis de skal have målt blodtryk hos lægen, og det kan forøge blodtrykket. Desuden varierer blodtrykket på grund af mange forskellige forhold, så det er ikke muligt at vurdere blodtrykket efter blot en enkelt måling. Blodtrykket målt om morgenen lige efter man er vågnet og stadig er i ro - og inden morgenmaden kaldes det fundamentale blodtryk. I praksis er det meget svært at måle det fundamentale blodtryk, men man kan komme det nær ved at måle blodtrykket under rolige forhold, derfor er det meget værdifuldt at måle blodtrykket hjemme. En del læger anbefaler, at man måler blodtrykket 3 gange efter hinanden 3 gange om dagen i 3 dage. Gennemsnittet af disse målinger vil give en præcis indikation af blodtrykket.

C. WHO blodtryksklassifikation



WHO (World Health Organization) har udviklet standarder til vurdering af højt og lavt blodtryk. Disse standarder tager dog ikke hensyn til alderen. Nedenstående figur viser WHO's standarder.

D. Variationer i blodtryk



Blodtrykket varierer meget både dagligt og over året. Variationerne er mest udtalte for personer med forhøjet blodtryk. Normalt stiger blodtrykket, når man arbejder og det er lavest, når man sover. Nedenstående figur viser blodtryksvariation over en dag, hvor blodtrykket er målt hver 5. minut. Den tykke linie repræsenterer søvnperioden og de kraftige stigninger A og B skyldes smertepåvirkninger.

Om hjerteflimmer

A. Hvad Atrial Fibrillation (AFib)/Hjerteflimmer?

Atrieflimren er den mest almindelige type arytmi. En arytmi er et problem med hjerteslagets hastighed eller rytme. Under en arytmi kan hjertet slå for hurtigt, for langsomt eller med en uregelmæssig rytme. AFib opstår, hvis hurtige, uorganiserede elektriske signaler påvirker hjertets to øverste kamre - kaldet atria - hjertet trækker sig sammen meget hurtigt og uregelmæssigt. Ved AFib samles blod i atria. Det pumpes ikke helt ind i hjertets to nederste kamre, kaldet ventrikler. Som et resultat fungerer hjertets øverste og nederste kammer ikke sammen, som de burde.
Mennesker, der har AFib, føler måske ikke symptomer. Selv når AFib ikke bemærkes, kan det dog øge risikoen for slagtilfælde. Hos nogle mennesker kan AFib forårsage brystsmerter eller hjertesvigt, især hvis hjerterytmen er meget hurtig. AFib kan forekomme sjældent eller nu og da, eller det kan blive et vedvarende eller langvarigt hjerteproblem, der varer i årevis.

B. Hvordan påvirker AFib min familie eller mig?

Ét ud af seks slagtilfælde er AFib-relateret. Mens personer over 65 år har større sandsynlighed for at have AFib, kan individer helt ned til 40 år risikere AFib. Tidlig diagnose kan hjælpe med at reducere risikoen for et slagtilfælde. At kende dit blodtryk og vide, om du eller dine familiemedlemmer har AFib, kan hjælpe med at reducere risikoen for slagtilfælde. AFib-detektion er en bekvem måde at identificere de specifikke egenskaber for hjerteflimmer under måleimpulsperioden.

C. Risikofaktorer, du kan kontrollere

Højt blodtryk og hjerteflimmer betragtes begge dele som"kontrollable" risikofaktorer for blodprop. Hvis du kender dit blodtryk og ved, om du har hjerteflimmer, har du taget første skridt til at forhindre en blodprop.

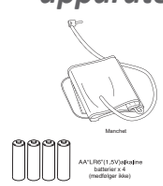
Forholdsregler

- Dette apparat erstatter ikke kontrol hos lægen. Hvis du er bekymret eller i tvivl, skal du altid kontakte din læge
- Læs brugsanvisningen grundigt inden måling og gem den til senere check.
- Dette blodtryksapparat anvender den oscillometriske metode til at måle systolisk og diastolisk tryk samt puls. Apparatet anbefales til personer over 18 år og er ikke udviklet til børn.
- Apparatet er udviklet til hjemmemåling og er ikke velegnet til klinikbrug.
- Apparatet er ikke beregnet til brug i MR-omgivelser.
- Mål ikke dit blodtryk i meget lave temperaturer (mindre end 5 ˚C) eller varme temperaturer (højere end 40 ˚C). Luftfugtigheden skal være imellem 15 % og 93 % R.H., og det atmosfæriske tryk skal være imellem 700 ~ 1060 hPa. Hvis disse grænser overskrides, kan det påvirke målingen.
- Vent 30 ~ 45 minutter inden målingen, hvis du netop har indtaget koffeinholdige drikke eller har røget.
- Slap af mindst 5 ~ 10 minutter inden første måling.
- Vent mellem 3 og 5 minutter imellem målingerne, hvis du vil foretage flere målinger. Derved falder kroppen til ro efter påvirkningen. Det kan i særlige tilfælde være nødvendigt at vente lidt længere, så det kan du prøve, hvis du fornemmer, at målingerne påvirker hinanden.
- Mål på den arm, som lægen har anvist. Har lægen ikke anvist en bestemt arm: Mål altid på den samme arm. Afviger målingerne meget mellem de to arme, spørg da lægen, hvilken arm, du skal bruge.
- Sid ret op uden korslagte ben på en stol med ryglæn. Placer armen på et bord, så trykmanchetten er på samme højde som hjertet
- Det er ekstremt vigtigt for måleresultatet, at manchetten er i korrekt størrelse og er på samme højde som hjertet. Højere eller lavere vil give en afvigelse fra den rigtige værdi. Slap af i hånden og læg håndfladen opad.
- Foretag målingen roligt og i afslappende omgivelser ved normal stuetemperatur og flyt dig ikke og tal ikke, mens blodtryksmålingen står på.
- Dette apparatet er ikke udviklet til:
  - Gravide kvinder
  - Personer med arytmier
  - Personer som er i intravenøs behandling
  - Under dialysebehandling
  - Personer med proteinuri
- Såfremt du har fået fjernet lymfeknuder, anbefales det, at manchetten sætte s i modsat side af operationen.
- For at undgå forkerte resultater som følge af elektromagnetisk interferens mellem elektrisk og elektronisk udstyr, skal du ikke bruge enheden i nærheden af andet elektronisk medicinsk udstyr, en mobiltelefon eller mikrobølgeovn. Hold udstyr med output strøm mindst 3,3m væk fra dette udstyr.
- Husk at blodtryk naturligt varierer i løbet af dagen, og at det er påvirkeligt af mange forskellige faktorer såsom rygning, alkohol indtag af medicin og fysisk aktivitet.
- Normalt stiger blodtrykket under arbejde og er lavest under søvn.
- Hvis du har problemer med blodcirkulationen, bør du spørge lægen til råds, før du selv måler blodtryk.
- Hvis du har et af cirkulationsproblemerne som arteriosklerose, svær diabetes, leversygdom, nyresygdom, svær hypertension, perifer cirkulation, bør du kontakte din læge, inden du bruger enheden.
- Blodtryksmåling målt med dette apparat svarer til det blodtryk, som en erfaren læge kan måle med manchet og stetoskop. Eventuelle afvigelser vil ligge indenfor de grænser, som er foreskrevet i direktiv EN 1060-4.

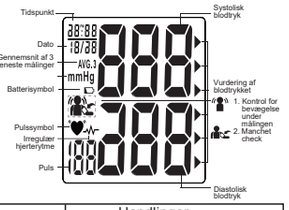
Bemærk !

1. Anvend ikke apparatet på babyer og småbørn eller andre, som ikke kan sige fra. Hold apparatet væk fra børn og undgå at vikle slangen om halsen.
2. Apparatet er udstyret med følsomme elektroniske komponenter. Derfor bør måling ikke finde sted i nærheden af stærke elektriske eller elektromagnetiske felter som mobiltelefoner, mikrobølgeovne, da der kan opstå fejl eller upræcision i målingerne.
3. Vær opmærksom på den elektromagnetiske interferens på apparatet (radiobølgers og elektisk interferens), så apparatet bør kun anvendes indendørs.
4. Ekstremt højfrekvente målinger kan påvirke blodgennemstrømningen, så der kan forekomme ubehag eller følelsesløshed i armen. Normalt aftager disse gener hurtigt, men hvis det ikke er tilfældet, bør egen læge opsøges.

Beskrivelse af apparatet



BEMÆRK:
Hvis nogle komponenter udskiftes til andre end de medfølgende, kan de betyde målefejl.



Beskrivelse af symboler på apparat

Symbol	Begrundelse	Handlinger
Skift batterier	Der er snart ikke mere strøm på batterierne i apparatet	Skift batterierne og sørg for at de vender korrekt i batterihuset
Puls	Symbolet forekommer, når der måles, og det blinker når pulsen fastlægges	Måling er i gang. Tal ikke og sid stille
Irregulær hjerterytme	Symbolet fremkommer enten fordi brugeren har talt eller bevæget sig eller fordi der er konstateret irregulær hjerterytme	Gentag målingen og sid stille uden at tale. Hvis symbolet stadig fremkommer, er der konstateret en irregulær hjerterytme.
Blodtryksniveau	Pilen viser den aktuelle målings placering på WHO skalaen	
AVG. 3 Gennemsnit af 3 seneste målinger	Gennemsnittet af de seneste 3 målinger fra hukommelsen vises	
Kontrol for bevægelse under målingen	Symbolet vises, hvis personen bevæger sig meget eller bevæger "målearmen" under målingen. Symbolet kan også vises, hvis manchetten ikke passer til armen. Måske fordi armens facon gør, at manchetten ikke sidder ordentligt i den ene side. Når symbolet vises, kan resultatet af målingen være fejlbehæftet.	
Symbol for manchet check	Symbolet vises, hvis manchetten ikke sidder korrekt. Dette kan skyldes, at den enten er for lille eller for stor til armen.Funktionen sikrer således, at manchetten sidder korrekt, så målingen bliver korrekt.	
AFib Symbol (OK)	Dette symbol vises, når der ikke er konstateret atrial fibrillation (hjerteflimmer).	
AFib Symbol (AFib)	Dette symbol vises, når der er konstateret atrial fibrillation (hjerteflimmer).	

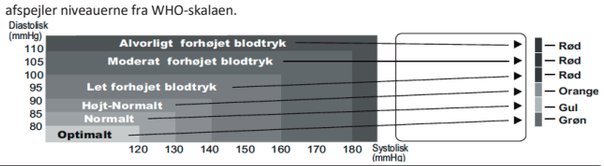
Funktioner

Dette blodtryksapparat har en blodtryksniveau indikator, som vurderer dit aktuelle blodtryk og indplacerer det i 1 af 6 kategorier (optimalt til alvorligt forhøjet blodtryk) som det fremgår af nedenstående:

Niveau		Systolisk (mmHg)	Diastolisk (mmHg)	Farve	Anbefalinger i SIGN 49: Forhøjet blodtryk blandt voksne
Grade 3	Alvorligt forhøjet blodtryk	≥180	≥110	Rød	Kontakt omgående lægen. Gentag målingen om et døgn og hver dag i en uge.
Grade 2	Moderat forhøjet blodtryk	160~179	100~109	Rød	Blodtryksmålingen bør foretages dagligt i en måned for at checke om det ændrer sig.
Grade 1	Let forhøjet blodtryk	140~159	90~99	Rød	Anvend rådgivning om livsstilsændringer og mål blodtrykket igen om et par måneder.
Højt-Normalt		130~139	85~89	Orange	Anvend rådgivning om livsstilsændringer og mål blodtrykket igen om et år.
Normalt		120~129	80~84	Gul	Check igen om 2 - 5 år.
Optimalt		<120	<80	Grøn	(Ældre personer (over 75 år) bør checkes årligt.

*Kilde: WHO. 2003

Når hver måling er gennemført, vil dit aktuelle blodtryksniveau vises automatisk med en søjle som afspejler niveauerne fra WHO-skalaen.



Bemærk!
Når en persons systoliske og diastoliske tryk falder i forskellige kategorier, vises den mest alvorlige kategori.
Hvis systolisk = 181 og diastolisk = 99 => alvorligt forhøjet blodtryk
Hvis Systolisk = 110 og diastolisk = 95 => let forhøjet blodtryk

Bemærk!
Ovenstående tabel er ikke en præcis klassifikation af blodtryk så det er beregnet til at bruge for at forstå blodtryksmålinger. Seagull Healthcare anbefaler, at du konsulterer din læge for korrekt diagnose, hvis målingen falder udenfor normalområdet. Apparatet er ikke udviklet til at diagnosticere forhøjet blodtryk, men beregnet til at overvågning af eget blodtryk.

■ Indikator for irregulær hjerterytme

Dette symbol fremkommer på displayet, når en irregulær hjerterytme bliver konstateret. Hjerterytmer som er mere en 25% fra den gennemsnitlige rytme defineres som irregulær hjerterytme. Hvis man taler, bevæger sig, ryster eller har en irregulær puls under målingerne, vil dette symbol vise sig. Det giver i sig selv ikke grund til bekymring, men hvis det gentager sig flere gange, anbefales det at tale med lægen om det. Vær opmærksom på at hjemmemåling af blodtryk ikke erstatter undersøgelse hos lægen.

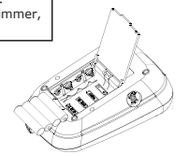
Obs
- Puls målingen er ikke egnet til at kontrollere en pacemaker.
- Som en sikkerhed anbefales dette produkt ikke til personer med arytmier eller andre specielle tilstande. Tal evt med lægen, hvis der er tale om arytmier.
- Irregulær hjerterytme-symbolet er ikke beregnet til diagnosering eller behandling af personer med arytmier.
- Mindst 3 slag med mindst 25% afvigelse fra gennemsnittet af pulsen vil forårsage at symbolet fremkommer på skærmen.

Atrial Fibrilation funktion

Denne enhed er udstyret med en AFib-funktion med det formål at indsamle og analysere puls signalfrekvens fra brugerens finger. Det er en let og bekvem måde at konstatere eventuelt hjerteflimmer under måling på. Påvisningen af atrieflimmer bestemmes af opsamlingen af data over en periode med pulsignaler fra Afib-området.
Hvis atrial fibrillation konstateres under målingen, vil dette AFib symbol blive vist.
Hvis AFib symbol vises ved flere målinger, anbefaler vi, at du går til lægen. Dette apparat kan ikke erstatte en kardiologisk undersøgelse, men apparatet har det formål at afsløre, hvis der er hjerteflimmer i en tidlig fase.

Bemærk !
- Nogle gange registrerer enheden atrieflimmer, selv når den ikke er der. Dette kan ske, hvis hånden og fingeren bevæger sig under målingen eller et andet rytmeproblem er til stede. Hold hånden og fingeren stille under målingen.
- Denne enhed registrerer muligvis ikke atrieflimmer hos mennesker med pacemakere eller defibrillatorer.
- Vi anbefaler at du konsulterer din læge for korrekt diagnose eller søger lægehjælp i henhold til vores anbefaling nævnt ovenfor. Bemærk, at enheden ikke er egnet til at diagnosticerer atrieflimmer, og det er kun til brugerreference ved blodtryksovervågning.

Isæt batterier



Skift batterier når dette symbol fremkommer på displayet eller når der ingen reaktion er på apparatet, når det startes.
- Åbn batteridækslet
- Bemærk retningen på batterierne og symbolerne i bunden
- Sørg for at batterierne er af samme type, og at du ikke blander nye og gamle batterier
- Sæt 4 nye AA(LR6) batterier i apparatet

Bemærk!
- Batterier er farligt affald, så de skal indleveres separat.
- Batteriernes levetid kan forlænges ved at fjerne dem fra apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid. Ligeledes undgår man lækning fra batterierne.
- Apparatet hukommelse slettes ikke, når batterierne skiftes.
- Dato og klokkeslæt skal indstilles efter udskiftning af batterier.
- Hold batterierne væk fra børn, så de ikke får stød på dem

Anvendelse af strømforsyning

Dette apparat er udviklet til brug med enten batterier eller en strømforsyning. Anvend venligst kun korrekte strømforsyninger med de specifikationer, som det fremgår af denne manual.

Bemærk
- Det er ikke nødvendigt at der er batterier i apparatet, når man anvender en strømforsyning.
- Fjern batterierne, når strømforsyningen anvendes igennem længere tid da batterierne kan lække, hvis de sidder i igennem længere tid, og det kan beskadige apparatet.

Anbefalede adaptor specifikationer – bør overholdes:
Rating: Input: 100-240V, 50-60 Hz, 0.2 A
Output: 5V, 1A.

Bemærk!
Placer apparatet, så der er let at fjerne strømstikket.

Korrekt brug af apparatet

- Påsæt manchetten på en bar arm. Tykt tøj eller tøj som strammer om manchetten vil påvirke målingen
- Benyt kun den originale manchet. Brug af andre manchetter kan påvirke målingen
- Put den ende af manchetten, som er længst væk fra slangen igennem metalringen, så manchetten bliver rund. Den bløde side skal være indad og velcroen udad. Metalringen skal ikke berøre din hud
- Tag manchetten på din arm. Det nederste af manchetten skal være ca. 2-3 cm over din albue bøjning
- Træk i manchetten så den sidder fast uden at stramme omkring din arm. Du skal kunne få 1-2 fingre ind mellem manchetten og armen
- Når manchetten sidder korrekt, trykkes velcroen fast imod den del, som sidder rundt om armen
- Sid på en stol med ryglæn og placer din arm på bordet, så manchetten er på højde med dit hjerte
- Slap af i armen og læg armen, så du har håndfladen opad

*Bemærk
- Manchetten skal sidde til, uden at stramme. Der skal lige netop være plads til at få 1-2 fingre ind mellem manchet og arm
- Størrelsen på manchetten passer til overarme med omkreds på 23-43 cm.
- Hvis manchetten fortsætter med at pumpe op, så det bliver ubehageligt, bør manchetten omgående fjernes
- Vikl ikke manchetten om andre dele af kroppen end overarmen
- Apparatet bør ikke anvendes, hvis armen er brækket eller har store sår eller for nyligt har gennemgået operation
- Brug ikke apparatet hvis du lider af smitsomme hudsygdomme
- Tjek altid manchetten for huller og om den er beskidt inden brug

Måleprocedure

Tænd apparatet

A、Isæt 4 AA "LR6" (1,5V) alkaline batterier
B、Alle symboler vises på skærmen i 3 sekunder
C、Herefter går måleren automatisk i standby mode

STANDBY MODE

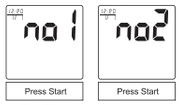
Indstil år, dato og tid

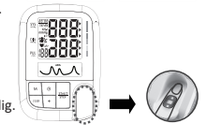
A、Tryk på . Årstal blinker. Brug + og USER til at indstille årstallet.
B、Tryk på . Måned blinker. Brug + og USER til at indstille måned.
C、Fortsæt på samme måde for at indstille dato, timer og minutter.
D、Tryk på for at bekræfte indstillingerne. Herefter går måleren igen i standby mode

Foretag en måling

Før måling vælges bruger 1 eller 2 ved at benytte USER-knappen

1. Tag manchetten på, som beskrevet ovenfor og placer fingeren (på modsatte hånd) på AFib målestedet. Når du er sikker på at fingeren er placeret korrekt, trykkes på START/STOP for at starte målingen. Herefter vil alle symboler på skærmen blive vist.
2. Alle symbolerne forsvinder og skærmen vil vise "00". Apparatet er klar til måling og vil automatisk pumpe op til det niveau, som er korrekt for dig.
3. Under oppumpningen vil blodtryk og puls blive fastlagt. Puls symbolet vil blinke i takt med hjerteslagene. Det kan tage lidt længere tid at fastlægge, om der er rytmeforstyrrelser via AFib måleenheden. Sid derfor stille indtil hele målingen er færdig.
4. Dine resultater vil blive vist på skærmen når målingen er færdig. Du vil kunne se dit systoliske og diastoliske blodtryk, puls, ratingen af dit blodtryk på WHO-skalaen, hvis der er konstateret irregulær hjerterytme, resultatet af AFib målingen samt dato og tid.
5. Blodtryksmålingen er nu færdig og apparate vil automatisk slukke efter 1,5 minut uden brug.





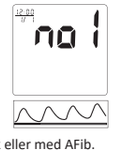
Bemærk!
- Pump ikke manchetten op, før den er sat korrekt rundt om din overarm.
- Rengør fingeren, og sørg for, at der ikke er dækket noget om det, før du foretager måling af Afib
- Måling af atriefibrillation bør ikke anvendes, når din finger har sår eller er beskadiget.
- Hvis manchetten ikke holder op med at puste op, skal du fjerne den med det samme.
- Bevæg dig ikke og vent på blodtryksmåling samt resultaterne af AFib-funktionen, der vises.

Hvis der ikke kunne konstateres hjerteflimmer under Afib proceduren, vil nedenstående vises på skærmen

Hvis der konstateres hjerteflimmer under Afib proceduren, vil "AFib" symbolet blive vist på skærmen:

Måleproduce kun med Afib

1. Når du trykker på START/STOP knappen, vil målingen af både blodtryk og AFib blive aktiveret. Hvis du kun ønsker et check for hjerteflimmer, kan du gøre det ved at placere en finger på Afib området og sikre, at det er helt dækket. Herefter trykkes på START/STOP igen.
2. Displayet viser brugeren, som sidst er brugt, men da denne måling ikke bliver gemt, er det uden betydning.
3. Apparatet fastlægger automatisk pulsen. Sid stille og flyt ikke fingeren, før proceduren er færdig.
4. Når proceduren er færdig, vil skærmen vise AFib symbolet enten med ok eller med AFib.



Bemærk!
Hvis brugeren kun ønsker at checke for hjerteflimmer, bliver data ikke gemt.

Hukommelse

Denne blodtryksmåler kan gemme op til 240 målinger for 2 forskellige brugere. Når hukommelsen er fuld, vil den ældste måling blive erstattet af ny måling.

Forhold omkring målingen		AFib procedure	
		Success	Fejl
Blodtryksmåling	Success	120 80 OK Denne måling vil blive gemt i hukommelsen og når data hentes frem, ser de sådan ud: 120 80 OK	120 80 E4 Try Again Denne måling vil blive gemt i hukommelsen og når data hentes frem, ser de sådan ud: 120 80 No Data
	Fejl	EE OK Denne måling vil ikke blive gemt i hukommelsen	

Fremfind data i hukommelsen

A. Tryk på USER knappen for at vælge bruger 1 eller 2
B. Tryk på M knappen for at gå ind i hukommelsen. Hvis der tidligere har været foretaget målinger, vil displayet vise gennemsnittet af de seneste 3 målinger
C. Tryk på M knappen igen for at se den seneste måling. Brug herefter M og + til at scrolle igennem alle gemte målinger
D. For at komme tilbage til standby trykkes på START/STOP

Slet data i hukommelsen

A. Tryk på USER for at vælge bruger 1 eller 2
B. Tryk på M knappen for at gå ind i hukommelsen.
C. Tryk og hold + og ⏲ nede samtidig for at slette alle data på den valgte bruger
D. For at tjekke, om data er slettet tryk på M knappen for den valgte bruger hukommelsen. Der skulle nu ikke være data gemt på brugeren.

*OBS: Slettet data kan ikke genskabes.

Opbevaring og vedligeholdelse

Generelt

- Vrid ikke manchetten
- Start ikke apparatet uden at manchetten er tilsluttet og sat korrekt på armen
- Vær forsigtig med apparatet, så det ikke bliver tabt eller ødelagt.

Vedligeholdelse

For at sikre optimal brug samt undgå skader på produktet bør følgende overholdes:

- Rengør apparat og manchet med en tør klud eller
- Benyt en fugtig klud med mildt opvaskemiddel til at rengøre apparatet – tør efter med en tør klud (Hæld aldrig vand på apparat eller nedsænk det i vand)
- Brug ikke stærke rengøringsmidler eller kemikalier til rengøring af apparatet
- Vær sikker på, at manchetten er helt tør, før denne benyttes til måling
- Manchetten kan ved brug af flere desinficeres ved at tørre den i ca. 10 sekunder med en wipe med 75% alkohol

Opbevaring

- Hvis apparatet ikke anvendes i længere tid, bør batterierne fjernes. (Lækkede batterier kan ætse og betyde, at apparatet ikke virker, og dette dækkes ikke af garantien)
- Opbevar altid apparatet i den medfølgende taske, når det ikke anvendes
- Placer ikke apparatet i direkte sollys, i høje temperaturer eller i fugtige eller støvede omgivelser

Hjælp

SYMBOLS/SYMPTOMS	Arsag	Forklaring/løsning
Apparatet starter ikke når der trykkes på START/STOP	Batterierne er flade	Udskift batterierne med 4 nye AA (LR6) alkaline batterier
	Batterierne er ikke sat korrekt i	Sæt batterierne korrekt i. Vær opmærksom på symbolerne i bunden af batterihuset
EE Fejl i målingen fordi resultatet er ekstremt lavt eller højt	Manchetten var ikke sat korrekt på	Check afsnittet om placering af manchet og sæt den korrekt på
	Talte du eller bevægede dig under målingen?	Mål igen. Hold dig i ro under målingen.
	Rystede du på armen med manchetten?	
E1 Målefejl	Problemer med lufttilgang. Manchetten er muligvis ikke korrekt forbundet til apparatet.	Check manchettilslutningen og mål igen.
E2 Målefejl	Trykket steg til over 300 mmHg	Sluk apparatet og prøv igen
E3 Målefejl	Apparatet kan ikke fastlægge blodtrykket	Check at manchetten sidder korrekt, og forhold dig i ro. Mål igen
Kontrol for bevægelse under målingen Bemærk: Når symbolet vises, kan resultatet af målingen være fejlbehæftet	Personen bevæger sig meget eller bevæger"målearmen" under målingen. Det kan også skyldes, at personen snakker under målingen.	Mål igen. Hold armen stille og sid roligt uden at snakke under målingen
	Manchetten sidder ikke korrekt eller faconen på armen passer ikke til manchetten	Sæt manchetten på armen. Igen og hold armen stille. Mål igen. Hvis du har spørgsmål om manchetten eller måleresultatet, kan du kontakte lægen eller Seagull Healthcare
Symbol for manchet check	Manchetten sad ikke korrekt (f.eks. for løst eller for stramt)	Check afsnittet om manchetten i denne manual for at sikre, at manchetten sidder korrekt
E4 Try Again Målefejl	Fingeren er ikke placeret på AFib måleområdet	Placer fingeren omhyggeligt på AFib måleområdet og tjek at fingeren dækker hele området. (fingeren skal lægges LET på)
	Fingeren blev fjernet fra måleområdet inden målingen var færdig	Gentag målingen og lad fingeren hvile på måleområdet til målingen er færdiggjort
E5 Try Again Målefejl	Trykket på AFib måleområdet er for hårdt	Mål igen – Det er vigtigt at fingeren kun hviler let på
	Pulssignalet er for svagt og apparatet har derfor svært ved at fastlægge AFib	måleområdet. Du må ikke trykke. Fingeren må ikke være kold.Lav finger gymnastik i 15-20 sekunder
E6 Try Again Målefejl	Pulssignalet kunne ikke fastlægges kontinuerligt over måleperioden	Placer fingeren på måleområdet og tjek at fingeren dækker hele området. Hold fingeren i ro og mål igen. (Fingeren må ikke trykkes og skal lægges let på måleområdet)

Note: Hvis "EP" fremkommer i displayet, skyldes det en fejl i det elektroniske kredsløb og apparatet skal returneres til din forhandler eller importøren.

Garanti

Tak fordi du har købt et Seagull blodtryksapparat. Produktet er fremstillet af kvalitetsmaterialer, som vil fungere optimalt, hvis det betjenes korrekt og vedligeholdes som beskrevet i denne brugervejledning. Kalibrering kan foretages af Seagull Healthcare.

Produktet er omfattet af en garanti fra Seagull Healthcare i en periode på 3 år fra købsdatoen. I garantiperioden udskifter eller reparerer Seagull Healthcare produktet eller defekte dele uden at tage betaling for arbejdsløn eller reservedele.

Garantien dækker ikke følgende:

A. Transportomkostninger og -risici
B. Reparationsomkostninger for en foretaget reparation eller for dele foretaget hos en uautoriseret reparatør
C. Periodiske kontroller og vedligeholdelse
D. Fejl i eller slid på ekstraudstyr eller andet udstyr, udover hovedapparatet
E. Omkostninger, der skyldes en uberettiget reklamation (disse vil blive opkrævet)
F. Skade af enhver art, herunder forårsaget ved menneskeligt uheld eller forkert brug
G. Kalibrering er ikke en del af garantien
H. Ekstraudstyr er omfattet af 1 års garanti fra købsdatoen

Kontakt den forhandler, som apparatet blev købt hos eller Seagull Healthcare, hvis der er brug for garantiservice. Reparation eller udskiftning i henhold til garantien medfører ikke forlængelse eller fornyelse af garantiperioden. Der ydes kun garanti, hvis hele produktet returneres sammen med original kassebon/faktura udsted til forbrugeren af forhandleren.

Model nummer	S-858DK
Målemetode	Oscillometrisk
Interval for tryk på manchetten	0-300 mmHg
Interval for fastlæggelse af blodtryk	40-280 mmHg
Interval for hjerteslag	40-199 slag/Minut
Præcision	Tryk: ±3mmHG Puls: ± 5 % Max
Oppumpning	Automatisk oppumpning (Luftpumpe)
Udluftning	Automatisk, kontrolleret udluftning
Display	Flydende krystaller
Memory	240 målinger på 2 brugere
Enhedens størrelse	154.5 x 107.8 x 60.4 mm (L x W x H)
Enhedens vægt	295.8±5g (Uden manchet og batterier)
Manchet størrelse	23-43 cm
Opbevaring/ Transportation betingelser	Temperatur: -25 ℃ ~ 70 ℃ Luftfugtighed ≤ 93 %
Betingelser i brug	Temparatur: 5 ℃ ~ 40 ℃ Luftfugtighed: 15 % - 93 % Atmosfærisk tryk: 700hPa – 1060hPa
Strømforsyning	1. AA "LR6" (1.5V) alkaline batterier x 4 2. 5V 1A AC/DC adapter (kan tilkøbes)
Batterilevetid	Ca 200 målinger
Produkt levetid	5 år (4 målinger pr dag)
Sleeping mode	Apparatet slukker automatisk, hvis det ikke anvendes i 1,5 minut
Medfølger	Manchet, manual, opbevaringstaske

*Indholdet af denne manual og specifikationerne af apparatet kan ændres uden forudgående advarsel.

CE 0197 Dette blodtryksapparat lever op til kravene i C Directive (93/42/EEC) og bærer derfr CE mærket. Dette blodtryksapparat lever også op til eller overgår kravene i disse standarder:

Sikkerheds standard:
EN 60601-1 Elektromedicinsk udstyr – Del 1: Generelle sikkerhedskrav og væsentlige funktionskrav
EMC standard:
EN 60601-1-2 Elektromedicinsk udstyr – Del 1-2: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlige funktionsegenskaber – Sideordnet standard: Elektromagnetiske forstyrrelser – Krav og prøvninger
Performance standarder:
EN 1060-3 Ikke-invasive blodtryksmålere – Del 3: Supplerende krav til elektromekaniske systemer til blodtryksmåling
EN 1060-4 Ikke-invasive blodtryksmålere – Del 4: Prøvningsmetoder til bestemmelse af nøjagtigheden af et system med automatiserede ikke-invasive blodtryksmålere
EN ISO 81060-1 Ikke-invasive blodtryksmålere – Part 1: Krav og prøvningsmetoder for ikke-automatiseret måling (delvist anvendt)
EN ISO 81060-2 Ikke-invasive blodtryksmålere – Del 2: Klinisk afprøvning af intermitterende automatiske målere
IEC 80601-2-30 Elektromedicinsk udstyr – Del 2-30: Særlige krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlige funktionsegenskaber for automatiske ikke-invasive blodtryksmålere

Symbol	Betydning	Health & Life Information
CE	CE mærke	-
0197	Notified Body (NB) nummer	Nummeret på det eksterne organ, som har godkendt apparatet
	Følg venligst brugermanualen	-
	TYPE BF	Eksternt elektronisk apparat, som hurtigt kan afmonteres
	Elektronisk udstyr må ikke bortskaffes med dagrenovation.	Bortskaffelse af produktet skal ske efter lokale retningslinjer
	Brug ikke andet elektronisk udstyr i nærheden. For at undgå elektromagnetisk indflydelse på resultaterne.	BEMÆRK: Elektronisk kommunikationsudstyr bør ikke bruges tættere end 30 cm på apparatet. Da dette kan medføre at resultaterne påvirkes
	Producent	HEALTH & LIFE Co., Ltd. 9F, No. 186, Jian Yi Road, Zhonghe District 23553, New Taipei City, Taiwan www.healthhandlife.com.tw
	Produktionsdato	YYYY-MM
EC REP	Autoriseret EU-repræsentant	EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20, 2514 AP The Hague, The Netherlands
SN	Serienummer	YYMMXXXXXX
IP22	Ingress Protection Rating	Klassificeringen fortæller om produktets evne til at tåle vand og fremmedlegemer. Det første tal (2) betyder at objekter større end 12,5mm ikke kan trænge ind i produktet. Det andet tal (2) angiver at lodret faldende vanddråber ikke har skadelige virkninger på produktet når det holdes i en vinkel på op til 15 grader ift. Normalstilling.
93 %	Luftfugtighed ved opbevaring/transport	≤ 93 %
+70 °C (158 °F) -25 °C (-13 °F)	Temperatur ved opbevaring/transport	-25 ℃ ~ 70 ℃
1060 hPa 700 hPa	Atmosfærisk tryk	700hPa-1060hPa
93 % 15 %	Luftfugtighed ved brug	15%-93%
40 °C (104 °F) 5 °C (41 °F)	Temperatur ved brug	Temperatur: 5 ℃~40 ℃
	Ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling	-

Produktinformation:

- Ikke egnet til brug i nærheden af brændbar anæstesiblanding eller ilt eller lattergas
- Kontinuerlig drift med korttidsbelastning

Fabrikant:

HEALTH & LIFE CO., LTD.
9F, No. 186, Jian Yi Road, Zhonghe District 23553, New Taipei City, Taiwan
www.healthhandlife.com.tw

Appendix

Vejledning og producentens deklaration – elektromagnetisk emmision

Enheden er udviklet til anvendelse i nedenstående elektromagnetiske omgivelser og bør kun anvendes under disse forhold.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetiske omgivelser vejledning
RF emissions CISPR 11	Gruppe 1	Enheden anvender kun RF energi til de interne funktioner. Derfor er dens RF-emission meget lav og forventes ikke at forårsage interferens i elektronisk udstyr i nærheden
RF emissions CISPR 11	Klasse B	blodtryksapparatet kan anvendes på alle behandlingssteder inkl. private og de, som er direkte tilsluttet til det offentlige lavspændingsnet .
Harmonisk emissions IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/ Flimmer emission IEC 61000-3-3	Overholdes	

Vejledning og producentens deklaration – elektromagnetisk immunitet

Enheden er beregnet til brug i elektromagnetiske omgivelser som specificeret nedenfor og bør kun bruges i disse omgivelser.

Immunitetstest	IEC 60601 test niveau	Overensstemmel-sesniveau	Elektromagnetiske omgivelser - vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8kV kontakt ± 15kV luft	± 8kV kontakt ± 15kV luft	Under test af udluftning af manchetten skal de klimatiske forhold være indenfor disse rammer: Temperatur i omgivelserne: 15 ℃~35 ℃, Relativ fugtighed: 30%-60%
Netfrekvens (50 or 60 Hz) Magnetisk felt IEC 61000-4-8	30 A/m 50 or 60 Hz	30 A/m 50 or 60 Hz	Effektfrekvensmagnetiske felter skal være i niveauer, der er karakteristiske for en typisk placering i et typisk kommercielt eller hospitalt miljø
Elektrisk hurtig afbrydelse/lækage IEC 61000-4-4	± 2kV til strømkabler ± 1kV til indgangs-/ udgangskabler	± 2kV til strømkabler ± 1kV til indgangs-/ udgangskabler	Strømforsynings kvaliteten skal være af et typisk kommercielt miljø eller på et hospital
Overspænding IEC 61000-4-5	AC-strømport til ± 1 KV-linje til linje	AC-strømport til ± 1 KV-linje til linje	Strømforsynings kvaliteten skal være af et typisk kommercielt miljø eller på et hospital
Spændingsdyk, korte afbrydelser og spændingsudsving i strømforsynings-indgangskabler IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyklus. Ved 0°,45°,90°,135°, 180°,225°,270° og 315°. 0% UT; 1 cykler 70% UT; 25/30 cykler 0% UT; 250/300 cykler	0% UT; 0,5 cyklus. Ved 0°,45°,90°,135°, 180°,225°,270° og 315°. 0% UT; 1 cykler 70% UT; 25 cykler 0% UT; 250 cykler	Strømforsynings kvaliteten skal være af et typisk kommercielt miljø eller på et hospital. Hvis brugeren af enheden kræver fortsat drift under strømafbrydelse, anbefales det, at enheden er forsynet med en uafbrudt strømforsyning eller et batteri.
Gennemført RF IEC 61000-4-6	3 Vrms På 0.15-80 MHz. 6 Vrms På ISM og amatør radiobølger mellem	3 Vrms På 0.15-80 MHz. 6 Vrms På ISM og amatør radiobølger mellem	Bærbart og mobilt kommun-ikationsudstyr bør ikke bruges tættere på nogen del af e nheden, inklusive kabler, end de anbefalede eparationsafstande beregnet ud fra ligningen, der gælder for frekvensen af senderen.
Stråling RF IEC 61000-4-3 (Proximity felter fra trådløst kommunikations udstyr IEC 61000-4-3)	10 V/m ved 80-2700 MHz. AM Modulation og 9-28V/m ved 385-6000 HMz. Systemet testes som specificeret i IEC60601-1-2 tabel 9 for nærhedsfelter fra trådløst RF-kommuni-kationsudstyr ved hjælp af testmetoderne specificeret i IEC 61000-4-3.	10 V/m ved 80-2700 MHz. AM Modulation og 9-28V/m ved 385-6000 HMz. Systemet testes som specificeret i IEC60601-1-2 tabel 9 for nærhedsfelter fra trådløst RF-kommuni-kationsudstyr ved hjælp af t estmetoderne specificeret i IEC 61000-4-3.	Anbefalet separationsafstand, Overvej at reducere den mindste adskillelsesafstand ud fra et forsigtighedsprincip, og anvend højere test niveauer, der er passende til den reducerede minimale adskillelsesafstand. Minimumsafskillelsesafstande for højere immunitetstestni-veauer beregnes ved hjælp af følgende ligning: E = 6/d?P $E = 6/d\sqrt{P}$ Hvor P er den maksimale effekt i W, d er den minimale separationsafstand i m, og E er immunitetstestniveauerne i V / m. Feltstyrker fra faste RF-sendere, som bestem af en undersøgelse af elektromag-netisk sted, bør være mindre end overholdelsesniveauet i hvert frekvensinterval. Der kan forekomme interferens i nærheden af udstyr mærket med følgende symbol:

Note 1. Ved 80 MHz og 800 MHz er det højeste frekvensområde gældende.
Note 2. Disse retningslinjer er evt ikke gældende i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, ting og mennesker.

a、Feltstyrker fra faste sendere, såsom basisstationer til radio (bil-/trådløse) telefoner og mobile radioer, amatørradio og AM/FM radioudsendelse og TV-udsendelse kan ikke med nøjagtighed f orudsiges teoretisk. For at vurdere de elektromagnetiske omgivelser i forbindelse med RF-sendere skal en elektromagnetisk pladsoversigt udarbejdes. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor enheden skal anvendes, overstiger det gældende RF-overensstemmelsesniveau ovenfor skal Seagull-enheden observeres for normal drift. Hvis der konstateres unormal drift, kan yderligere foranstaltninger være nødvendigt, så som at dreje eller flytte Seagull enheden.
b、Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrker være mindre end 3 V / m

Testspecifikationer for kapslings-portens immunitet overfor trådløse RF-kommunikationsudstyr.

Test frekvens (MHz)	Modulation	IMMUNITETS TEST NIVEAU (V/m)
385	Puls modulation 18 Hz	27
450	FM+- 5kHz afvigelse 1kHz sinus	28
710	Puls modulation 217 Hz	9
745		
780		
810	Puls modulation 18 Hz	28
870		
930		
1720	Puls modulation 217 Hz	28
1845		
1970		
2450	Puls modulation 217 Hz	28
5240	Puls modulation 217 Hz	9
5500		
5785		

NOTE:
Om nødvendigt for at opnå immunitetstestniveauet, kan afstanden mellem den transmitterende antenne og det medicinske udstyr eller det medicinske system reduceres til 1 m. Testafstanden på 1 m er tilladt af IEC 61000-4-3.

a). Moduleres skal ske ved hjælp af et kvadratisk bølgesignal på 50%.
b). Som et alternativ til FM-modulering skal 50% pulsmodulering ved 18 Hz anvendes, selv om det ikke repræsenterer faktisk modulation, vil det være brugbart til at vise den yderste grænse.

P/N：323103714 VER: 001